

**Преюдициално запитване, отправено от Tribunale di Genova (Италия) на 21 октомври 2011 г. — Mattia Manzi, Compagnia Naviera Orchestra/Capitaneria di Porto di Genova**

(Дело C-537/11)

(2011/C 370/32)

Език на производството: италиански

**Запитваща юрисдикция**

Tribunale di Genova

**Страни в главното производство**

Ищец: Mattia Manzi, Compagnia Naviera Orchestra

Отговорник: Capitaneria di Porto di Genova

**Преюдициални въпроси**

1. Следва ли член 4а от Директива 1999/32/ЕО <sup>(1)</sup>, изменен с Директива 2005/33/ЕО <sup>(2)</sup>, приета и с оглед влизането в сила на приложение VI от MARPOL, да се тълкува съгласно международноправния принцип на добросъвестност и принципа на лоялно сътрудничество между Общността и държавите членки в смисъл, че предвидената от него пределна стойност от 1,5 % сяра в корабните горива не се прилага към корабите, плаващи под флаг на държава, която не е членка на ЕС, но е страна по MARPOL 73/78, когато посочените се намират в пристанище на държава членка, която също е страна по приложение VI към MARPOL 73/78,
2. В случай, че член 4а от Директива 1999/32/ЕО, изменен с Директива 2005/33/ЕО, не следва да се тълкува в смисъла по въпрос 1, незаконосъобразен ли е посоченият член, в частта, в която предвижда пределна стойност от 1,5 % m/m съдържание на сяра в горивата, използвани от пътнически кораби, извършващи редовни курсове до и от пристанища в Общността, дори ако плават по флага на държава, която не е членка на ЕС, но е страна по приложение VI към MARPOL, по силата на което извън зоните за контрол на емисиите на серни оксиди се прилага пределна стойност 4,5 % m/m сяра, доколкото е в разрез с общия международноправен принцип „*раста sunt servanda*“, както и с принципа на лоялно сътрудничество между Общността и държавите членки, като се има предвид, че принуждава посочените държави членки, ратифицирали и приели приложение VI, да не изпълнят задълженията, които са поели спрямо другите държави страни по приложение VI към MARPOL 73/78,
3. Следва ли понятието „редовен курс“ в член 2, точка 3ж от Директива 1999/32/ЕО, изменена с Директива 2005/33/ЕО,

да се тълкува в смисъл, че сред корабите, извършващи „редовни курсове“ се включват и круизните кораби?

<sup>(1)</sup> ОВ L 121, стр. 13; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 26, стр. 216.

<sup>(2)</sup> ОВ L 191, стр. 59; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 49, стр. 134.

**Преюдициално запитване, отправено от Consiglio di Giustizia Amministrativa per la Regione siciliana (Италия) на 21 октомври 2011 г. — Ottica New Line di Accardi Vincenzo/Comune di Campobello di Mazara**

(Дело C-539/11)

(2011/C 370/33)

Език на производството: италиански

**Запитваща юрисдикция**

Consiglio di Giustizia Amministrativa per la Regione siciliana

**Страни в главното производство**

Ищец: Ottica New Line di Accardi Vincenzo

Отговорник: Comune di Campobello di Mazara

Заинтересовано трето лице: Fotottica Media Vision di Luppino Natale Fabrizio e c. s.n.c.

**Преюдициални въпроси**

1. Трябва ли правото на Европейския съюз в областта на свободата на установяване и на свободното предоставяне на услуги да се тълкува в смисъл, че вътрешна правна уредба — в случая член 1 от Закон на Автономен регион Сицилия № 12 от 2004 г. — която предвижда за откриването на оптики на територията на държава членка (в случая на част от посочената територия) ограничения за гъстота на населението и за разстояние между оптиките, водещи в собствен смисъл до нарушение на горепосочените основни свободи, отговаря на императивно съображение от обществен интерес, свързано с изискването за защита на здравето на човека,
2. ако отговорът на предходния въпрос е положителен, с оглед на правото на Европейския съюз, следва ли да се приеме, че предвидените от Закон на Автономен регион Сицилия № 12 от 2004 г. за откриване на оптики на територията на Региона ограничения за гъстота на населението (една оптика на осем хиляди жители) и за разстояние (триста метра между две оптики) са подходящи за осъществяването на целта във връзка с горепосоченото императивно съображение от обществен интерес,

3. ако отговорът на въпрос 1 е положителен, с оглед на правото на Европейския съюз, следва ли да се приеме, че предвидените от Закон на Автономен регион Сицилия № 12 от 2004 г. за откриване на оптики на територията на Региона ограничения за гъстота на населението (една

оптика на осем хиляди жители) и за разстояние (триста метра между две оптики) са пропорционални или че не надхвърлят необходимото за осъществяването на целта във връзка с горепосоченото императивно съображение от обществен интерес?

---